



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 March 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 153(а) повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира:
финансирование операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**

Пересмотр процедуры определения компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество

Записка Генерального секретаря

Резюме

В разделе II своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря приступить к реализации плана и графика осуществления проекта пересмотра методологии и процедур определения размера возмещения странам, предоставляющим войска, за принадлежащее контингентам имущество и постановила, что последний из пяти этапов, необходимых для решения этой задачи, будет связан с проведением периодических обзоров и обновлением нормативов, выработанных в ходе этапов II и III, по трехгодичному циклу.

В своей резолюции 54/19 В от 15 июня 2000 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендации Рабочей группы по этапу V в отношении пересмотра процедур определения размера компенсации, выплачиваемой за принадлежащее контингентам имущество, и постановила, в соответствии с приложением IX к докладу Рабочей группы по этапу V (A/C.5/54/49), созвать в январе/феврале 2001 года совещание Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V продолжительностью не более 10 рабочих дней в целях определения надлежащего усредненного индекса для применения к существующим ставкам возмещения по основному имуществу и нормам самообеспечения.

В этой же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря получить к 31 октября 2000 года данные от государств-членов и представить в ноябре 2000 года доклад Ассамблее относительно адекватности этих данных в целях установления того, имеются ли данные для проведения заседаний Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V в январе/феврале 2001 года. 23 июня 2000 года Секретариат направил государствам-членам просьбу представить к 31 октября 2001 года данные об основном имуществе, самообеспечении, расходах на покраску и перекраску основного имущества, ежемесячных ставках расходов на обслуживание основного медицинского оборудования и расходах на вакцинацию до направления в миссию/медицинское обследование по возвращении из миссии. 6 сентября 2000 года Секретариат направил государствам-членам напоминание о необходимости представить вышеуказанные данные.

В своей записке от 29 ноября 2000 года (A/55/650) Генеральный секретарь указал, что, по мнению Секретариата, собранных данных достаточно для того, чтобы Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V смогла провести дополнительный анализ. В соответствии с этим Генеральный секретарь рекомендовал созвать совещание Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V в период с 15 по 26 января 2001 года для рассмотрения ставок и утверждения методологии пересмотра ставок возмещения расходов на основное имущество, самообеспечение и медицинское обеспечение. В своей резолюции 55/229 от 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска (A/54/763), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/859).

В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 54/19 В и в соответствии с ее решением 55/425 от 23 декабря 2000 года Генеральный секретарь созвал совещание Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V в Центральных учреждениях в период с 15 по 26 января 2001 года.

Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V, в состав которой входили эксперты по техническим, финансовым и медицинским вопросам из государств-членов, утвердила методологию и согласовала пересмотренные ставки возмещения расходов на основное имущество и самообеспечение; ставки возмещения в некоторых специальных случаях и новые категории основного имущества; средние ставки возмещения расходов на покраску и перекраску основного имущества; и новые ставки расходов на медицинское обслуживание уровня II, предоставляемое медицинскими учреждениями уровня III.

Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V также утвердила принципы, которые должны применяться в связи с ответственностью за ущерб основному имуществу, находящемуся в пользовании одной страны и принадлежащему другой стране; политику в отношении возмещения расходов на внутренние перевозки; и модульный подход к возмещению расходов медицинских учреждений. Кроме того, Рабочая группа провела обзор категорий и норм самообеспечения; расходов на медицинское обслуживание уровня I, медицинских аспектов Руководства по принадлежащему контингентам имуществу и снабжение кровью и препаратами крови.

Наконец, Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V выработала определение миссий с высоким и нормальным риском для целей возмещения расходов на медицинское обслуживание, но не смогла прийти к консенсусу по некоторым вопросам, таким, как пересмотр политики в отношении расходов на вакцинацию и медицинское обследование до и после направления в миссию.

I. Введение

1. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее решении 55/425 от 23 декабря 2000 года, Генеральный секретарь созвал совещание Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V в период с 15 по 26 января 2001 года. Во исполнение резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года мандат Рабочей группы по этапу V заключался в проведении обзора и обновлении нормативов и ставок возмещения расходов на основное имущество и самообеспечение, выработанных рабочими группами по этапам II и III. Кроме того, для решения этих задач Секретариат предложил разработать методологию, призванную обеспечить их последовательное применение в ходе будущих обзоров. В своей резолюции 55/229 от 23 декабря 2000 года Ассамблея просила Рабочую группу по рассмотрению вопросов после этапа V рассмотреть нынешнюю методологию расчета стандартных ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска, включая пути своевременной подготовки более репрезентативных данных. Доклад Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V содержится в документе A/C.5/55/39.

2. В соответствии с вышеуказанным мандатом Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V:

a) утвердила методологию пересмотра ставок возмещения по основному имуществу и норм самообеспечения и согласовала пересмотренные ставки и нормы;

b) согласовала ставки возмещения расходов в некоторых специальных случаях и новые категории основного имущества;

c) утвердила принципы, которые должны применяться к определению ответственности за ущерб основному имуществу, находящемуся в пользовании одной страны и принадлежащему другой стране;

d) согласовала средние ставки возмещения расходов на покраску и перекраску основного имущества;

e) утвердила политику в отношении возмещения расходов на внутренние перевозки;

f) провела обзор категорий и норм самообеспечения;

g) выработала определения миссий с высоким и нормальным риском для целей возмещения расходов на медицинское обслуживание;

h) утвердила модульный подход к возмещению расходов медицинских учреждений;

i) провела обзор медицинского обслуживания уровня I, медицинских аспектов Руководства по принадлежащему контингентам имуществу и снабжения кровью и препаратами крови;

j) согласовала новые ставки расходов на услуги уровня II, предоставляемые медицинскими службами уровня III;

k) предложила два варианта расчета ставок возмещения расходов на войска для рассмотрения Генеральной ассамблеей.

II. Резюме предложений и рекомендаций

3. Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V успешно выполнила задачи, поставленные перед ней Генеральной Ассамблеей. Значительный прогресс был достигнут в вопросах, касающихся политики и процедур возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска. Была разработана методология пересмотра ставок возмещения по основному имуществу и норм самообеспечения. Был проведен обзор действующих ставок с использованием новой методологии и данных, представленных государствами-членами в 2000 году. Эта же методология будет применяться в ходе будущих обзоров ставок возмещения расходов на основное имущество и норм самообеспечения.

A. Основное имущество

1. Утверждение методологии и пересмотр ставок возмещения

4. В своем докладе (A/C.5/54/49, пункты 24–26) Рабочая группа по этапу V рекомендовала применять новые усредненные индексы в отношении каждой категории на основе данных, представленных государствами-членами для расчета новых ставок. Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V рекомендовала пересмотреть методологию, разработанную в ходе этапа V, с тем чтобы в ходе этого обзора и в ходе будущих трехгодичных обзоров ставок расходов на основное имущество и самообеспечение применять метод расчета расходов на основе данных, представленных государствами-членами, с использованием показателя среднеквадратического отклонения, как это показано в приложениях I.A и II.C ее доклада. Рабочая группа рекомендовала увеличить максимальную величину среднеквадратического отклонения до 25 процен-тов, как указано в приложении I.A и II.C ее доклада, и включить ставки расходов на основное имущество и самообеспечение в бюджеты операций по поддержанию мира на 2001/02 финансовый год с использованием индексов по категориям.

2. Новые категории основного имущества

5. В своем докладе (A/C.5/55/39, пункты 39 и 40) Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V рекомендовала ставки расходов по новым категориям основного имущества. Ставки расходов на бронетранспортеры и танки следует рассматривать как временные до завершения сбора надлежащих данных и установления новых ставок в связи с проведением трехгодичного обзора.

3. Ответственность за ущерб, причиненный основному имуществу, находящемуся в пользовании одной страны и принадлежащему другой стране

6. В пункте 50 своего доклада Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V рекомендовала, чтобы Организация Объединенных Наций несла ответственность за организацию и финансирование адекватного обучения, обеспечивающего способность пользователя управлять уникальным основным имуществом, например бронетранспортером. Рабочая группа

также рекомендует, чтобы в случае причинения ущерба основному имуществу страна-пользователь несла ответственность за возмещение стране, предоставившей такое имущество, через Организацию Объединенных Наций любого ущерба, который мог быть нанесен имуществу в результате умышленных действий, халатности или невнимательности персонала страны-пользователя, и чтобы такие случаи расследовались и рассматривались согласно действующим правилам и положениям Организации Объединенных Наций. Секретариат считает, что это достаточно сложный вопрос, который может быть рассмотрен с учетом опыта, накопленного в реализации данной рекомендации.

4. Средние ставки возмещения расходов на покраску и перекраску основного имущества

7. В пункте 56 своего доклада Рабочая группа рекомендовала применять стандартизованные ставки расходов на покраску и перекраску основного имущества и применять в отношении нынешних и будущих особых случаев коэффициент соотношения расходов на покраску к расходам на перекраску в размере 1:1,19.

5. Расходы на внутреннюю перевозку основного имущества

8. В пункте 60 своего доклада Рабочая группа рекомендовала:

а) в качестве основы для возмещения расходов использовать процедуру, предусмотренную в письме-заказе, в соответствии с которой все положения в отношении транспортных расходов согласовываются заранее, что позволяет Секретариату получить представление о стоимости операции;

б) документально подтвержденные расходы на погрузку и разгрузку основного имущества до развертывания и после репатриации должны покрываться Организацией Объединенных Наций и отражаться в письмах-заказах;

с) в случаях, когда перевозка осуществляется военным транспортом, возмещению могут подлежать дополнительные расходы, за исключением расходов, связанных с оплатой труда военнослужащих.

В. Самообеспечение

1. Обзор категорий и норм самообеспечения

9. В пункте 67 своего доклада Рабочая группа рекомендовала, что:

а) основополагающий принцип заключается в том, что все контингенты должны твердо соблюдать обязательства, взятые в их соответствующих меморандумах о взаимопонимании, в целях обеспечения согласованного потенциала. В результате переговоров между Организацией Объединенных Наций и развертываемыми контингентами будет достигнута договоренность о том, кто должен обеспечивать требуемый потенциал; развертываемые контингенты должны подтверждать свои потребности в помощи со стороны Организации Объединенных Наций по представлению любой из категорий имущества до развертывания. Срок уведомления в отношении некоторых категорий имущества составляет 90 дней;

б) нормы в отношении обеспечения питания, конторского оборудования, электрооборудования, оборудования для стирки и химической чистки, палаточного имущества, жилых помещений, аппаратуры наблюдения и средств для полевых защитных сооружений должны быть пересмотрены.

2. Методология периодического пересмотра и расчета норм самообеспечения

10. Рабочая группа рекомендует:

а) чтобы Секретариат раз в три года запрашивал у государств-членов информацию о предлагаемых ими ежемесячных нормах по каждой категории самообеспечения;

б) применять при расчете норм самообеспечения методологию с использованием показателя среднеквадратического отклонения, применяемую в отношении основного имущества, для исчисления пересмотренных норм по каждой категории самообеспечения на основе ставок, предложенных государствами-членами;

11. Кроме того, на основе данных, полученных в 2000 году от государств-членов, Рабочая группа

постановила выбрать модель расчетов с использованием показателя среднеквадратического отклонения имеющихся данных, не превышающего 25 процентов. Рабочая группа также рекомендовала включить нормы самообеспечения в бюджеты операций по поддержанию мира на 2001/02 финансовый год с использованием индексов по категориям, как указано в приложении II.C к ее докладу.

С. Медицинское обеспечение

12. В связи с обзором политики в отношении медицинского обеспечения Рабочая группа в пункте 118 своего доклада рекомендовала утвердить:

a) определение миссий с высоким риском (миссии в районах, в которых существует высокая опасность распространения эндемических инфекционных заболеваний, против которых не существует прививок) и миссий с нормальным риском (все прочие миссии);

b) применение термина «контингент сил» вместо «личный состав сил» и «уровень сил» в контексте медицинского обеспечения;

c) модульный подход к возмещению расходов медицинских учреждений;

d) практику эпизодического оказания медицинской помощи уровня I в чрезвычайных обстоятельствах всем членам миссии Организации Объединенных Наций;

e) включение предлагаемых изменений согласно приложению III.B доклада Рабочей группы в медицинские аспекты Руководства по принадлежащему контингентам имуществу;

f) ставку возмещения расходов за предоставление крови и препаратов крови;

g) новую ставку возмещения расходов в размере 35,44 долл. США за оказание услуг уровня II медицинскими учреждениями уровня III путем добавления 50 процентов норматива для уровня II к норме самообеспечения для уровня III;

h) использование термина «медицинское оборудование» вместо терминов «основное» и «неосновное» медицинское оборудование;

i) ставку расходов на обслуживание для медицинских модулей на всех уровнях медицинского обеспечения в размере 0,5 процента;

j) действующие ставки расходов на медицинское самообеспечение;

k) новую методологию сбора и интерпретации медицинских данных, изложенную в приложении III.D к докладу Рабочей группы.

D. Расходы на войска

13. В своей резолюции 55/229 Генеральная Ассамблея просила Рабочую группу по рассмотрению вопросов после этапа V рассмотреть нынешнюю методологию расчета стандартных ставок размещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска, включая пути своевременной подготовки более репрезентативных данных. Рабочая группа не смогла достичь консенсуса по данному вопросу и представила ряд вариантов, которые Генеральная Ассамблея могла бы рассмотреть в ходе своей возобновленной пятидесят пятой сессии.

III. Заключение

14. Признавая, что Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V не смогла достичь консенсуса по некоторым вопросам, например, пересмотру политики в отношении расходов на вакцинацию и медицинское освидетельствование до направления в миссию/после репатриации, Генеральный секретарь приветствует результаты, достигнутые Рабочей группой. Усовершенствованные процедуры и практика, разработанные Рабочей группой в отношении основного имущества, самообеспечения и медицинского обеспечения, в значительной степени облегчат работу Секретариата в области возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска, за принадлежащее контингентам имущество, используемое в операциях по поддержанию мира.

15. Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V провела первый обзор ставок возмещения со времени пересмотра процедур возмещения расходов за принадлежащее контингентам имущество в 1996 году. Рекомендация об использовании модульного подхода к расходам медицинских учреждений, разрешающего проблему определения основного и неосновного медицинского оборудования, облегчит процедуры проверки и возмещения, а также процесс планирования миссий по поддержанию мира. Применение новых категорий основного имущества приведет к уменьшению числа особых случаев и, следовательно, затрат времени на исчисление связанных с ними расходов. Общие ставки

возмещения расходов за покраску и перекраску основного имущества позволят стандартизировать ставки возмещения за принадлежащее контингентам имущество. Возмещение расходов на внутреннюю перевозку основного имущества на основе процедуры писем-заказов обеспечит включение в бюджет соответствующих операций по поддержанию мира более точных сумм, подлежащих возмещению, и облегчит обработку требований.

16. Генеральный секретарь считает, что Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V достигла существенного прогресса. Наличие простой, транспарентной и справедливой системы возмещения расходов имеет важнейшее значение для эффективного и результативного осуществления операций по поддержанию мира. В настоящее время создана прочная основа, которая обеспечит рассмотрение вопросов политики в области принадлежащего контингентам имущества в будущем. В этой связи Генеральный секретарь выражает согласие с рекомендациями Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V и рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить их.

IV. Решение, которое необходимо принять Генеральной Ассамблее

17. Генеральной Ассамблее рекомендуется обсудить следующие рекомендации Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V, содержащиеся в ее докладе (A/C.5/55/39) и приложениях к нему:

a) утвердить пересмотренную методологию расчета ставок с применением метода среднеквадратического отклонения на основе индексов по общим категориям в отношении всех категорий основного имущества и самообеспечения, перечисленных в докладах рабочих групп по этапам II и III;

b) увеличить ставки возмещения с использованием максимальной величины среднеквадратического отклонения в 25 процентов в отношении основного имущества и самообеспечения согласно приложениям I.A и II.C к докладу Рабочей группы;

c) утвердить ставки возмещения расходов по новым категориям основного имущества, указанным в приложении I.B к докладу;

d) утвердить практику проведения Организацией Объединенных Наций необходимой подготовки, дающей пользователям возможность управлять уникальным основным имуществом, принадлежащим другим странам;

e) применять практику признания ответственности страны-пользователя за возмещение предоставляющей стране через Организацию Объединенных Наций ущерба, причиненного основному имуществу, с учетом результатов анализа данных, которые будут получены при выполнении этой рекомендации в будущем;

f) утвердить общие ставки возмещения расходов на покраску и перекраску основного имущества согласно приложению I.C к докладу Рабочей группы;

j) утвердить новые процедуры возмещения расходов на внутреннюю транспортировку основного имущества;

h) утвердить изменение стандартных расценок по следующим категориям самообеспечения: приготовление пищи, конторское оборудование, электрооборудование, оборудование для стирки и химической чистки одежды, палаточное имущество, аппаратура наблюдения и средства для полевых защитных сооружений;

i) утвердить определение миссий с высоким и обычным риском для целей возмещения расходов на медицинское обеспечение;

g) применять термин «контингент сил» в контексте медицинского обеспечения;

k) утвердить модульный подход к возмещению расходов медицинских учреждений;

l) одобрить практику эпизодического оказания медицинской помощи уровня I в чрезвычайных обстоятельствах всем членам миссии Организации Объединенных Наций;

m) включить предлагаемые изменения согласно приложению III.B в медицинские аспекты Руководства по принадлежащему контингентам имуществу;

n) утвердить ставку возмещения расходов за снабжение кровью и препаратами крови;

o) одобрить новую ставку возмещения расходов за оказание услуг уровня II медицинскими учреждениями уровня III;

p) употреблять термин «медицинское оборудование» вместо терминов «основное» и «неосновное» медицинское оборудование;

q) утвердить ставку расходов на обслуживание в размере 0,5 процента средней рыночной стоимости в месяц для медицинских модулей на всех уровнях медицинского обеспечения;

r) утвердить действующие ставки расходов на медицинское самообеспечение;

s) одобрить новую методологию сбора и интерпретации медицинских данных, изложенную в приложении III.D;

t) принять решение в отношении порядка проведения трехгодичного обзора ставок и норм и соответствующих вопросов политики.

Приложение

Рекомендации Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V и Секретариата

<i>Пункт</i>	<i>Рекомендации Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V для утверждения Генеральной Ассамблеи</i>	<i>Мнение Секретариата</i>
1. Методология периодического пересмотра ставок возмещения по основному имуществу и норм самообеспечения	Обновление действующих ставок возмещения за принадлежащее контингентам имущество и норм самообеспечения путем расчета с применением среднеквадратического отклонения на основе индексных данных, представленных государствами-членами. Раз в три года Секретариат будет направлять государствам-членам запрос о представлении информации о предлагаемых месячных ставках расходов по каждой категории основного имущества и самообеспечения согласно положениям документа A/C.5/54/49.	Рекомендует утвердить
2. Пересмотр ставок возмещения расходов за основное имущество и норм самообеспечения	Применять указанные в приложениях I.A и II.C к докладу Рабочей группы ставки, рассчитанные с помощью методологии расчета ставок возмещения для основного имущества, т.е. на основе индексных данных, представленных государствами-членами с применением среднеквадратического отклонения в размере 25 процентов.	Рекомендует утвердить
3. Особые случаи и новые категории/подкатегории основного имущества	Добавить ставки возмещения расходов за танки, подкатегории бронетранспортеров, подкатегории бензовозов, водоочистные сооружения.	Рекомендует утвердить
4. Ответственность за ущерб, причиненный основному имуществу, которое находится в пользовании одной страны и принадлежит другой стране	a) Организация Объединенных Наций несет ответственность за финансирование и проведение адекватной подготовки, призванной обеспечить, чтобы пользователь умел управлять уникальным имуществом, например бронетранспортерами. b) В случае причинения ущерба основному имуществу страна-пользователь несет ответственность за возмещение предоставляющей стране через Организацию Объединенных Наций любого ущерба, причиненного в результате неправильного поведения, грубой халатности или невнимательности со стороны персонала страны-пользователя.	Рекомендует утвердить С учетом будущего опыта
5. Общие ставки возмещения расходов на покраску и перекраску основного имущества	a) Утвердить ставки, перечисленные в приложении. b) Принять коэффициент 1:1,19 соотношения расходов на покраску к	Рекомендует утвердить Рекомендует

<i>Пункт</i>	<i>Рекомендации Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V для утверждения Генеральной Ассамблеи</i>	<i>Мнение Секретариата</i>
6. Обзор категорий и норм самообеспечения	расходам на перекраску в отношении нынешних и будущих особых случаев.	утвердить
	Внести в приложение В главы 3 Руководства по принадлежащему контингентам имуществу 2001 года издания следующие изменения:	
	а) Дополнительные принципы: основополагающий принцип заключается в том, что все контингенты должны твердо соблюдать обязательства, взятые в их соответствующих меморандумах о взаимопонимании, в целях обеспечения согласованного потенциала. В результате переговоров между Организацией Объединенных Наций и развертываемыми контингентами будет достигаться договоренность о том, кто должен обеспечивать требуемый потенциал. Развертываемые контингенты должны подтверждать свои потребности в помощи до развертывания. Срок уведомления составляет 90 дней.	Рекомендует утвердить
	b) Обеспечение питания: внести изменение следующего содержания: «у лагерей, за которые они отвечают, как это конкретно предусмотрено в меморандуме о взаимопонимании».	Рекомендует утвердить
	c) Конторское оборудование, электрооборудование и средства наблюдения: внести изменение следующего содержания: «Организация Объединенных Наций может выделить это средство на основе полного самообеспечения в соответствии с согласованными всеобъемлющими принципами, изложенными выше».	
	d) Оборудование для стирки и химической чистки одежды: внести изменения следующего содержания: – «Обеспечение услуг по стирке всего обмундирования и одежды военного и гражданского персонала, включая химическую чистку специального обмундирования, в котором возникает оперативная необходимость, и обеспечение средств для чистки одежды и обмундирования всего персонала контингента»; – «обеспечение всех пунктов стирки и химической чистки гигиеническим оборудованием, что позволяет поддерживать чистую и здоровую обстановку, т.е. содержащуюся в статье «служебные и жилые помещения».	Рекомендует утвердить
	e) Палаточное имущество: внести изменение следующего содержания: – «если Организация Объединенных Наций подтвердит	Рекомендует утвердить

Пункт	Рекомендации Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V для утверждения Генеральной Ассамблеи	Мнение Секретариата
	необходимость таких средств, развертываемые контингенты по-прежнему будут принимать решения относительно предоставления своего собственного палаточного имущества и будут соответственно получать компенсацию за такое имущество»; – «Организация Объединенных Наций может выделить эти средства на основе полного самообеспечения в соответствии с согласованными всеобъемлющими принципами, изложенными выше»; – «В тех случаях, когда тот или иной контингент предоставляет душевые установки, ему возмещаются расходы на них по статье «Основное имущество»; – «палатки должны иметь соответствующее покрытие на полу и должны иметь при необходимости нагревательные приборы и приборы для охлаждения». f) Жилые помещения: внести изменение следующего содержания: «при необходимости выделять мебель для каждого пункта питания»; g) Полевые защитные сооружения: внести изменения следующего содержания: – пункт 40(ii): добавить выражение «установить систему аварийной сигнализации для защиты помещений, занимаемых контингентами»; – пункт 40(v): опустить фразу «когда Организация Объединенных Наций предоставляет эти услуги в соответствии с аналогичными стандартами, подразделения не получают возмещение по этой категории расходов» и включить фразу «Организация Объединенных Наций может выделить эти средства на основе полного самообеспечения в соответствии с согласованными всеобъемлющими принципами, изложенными выше». h) Разное имущество общего назначения: исключить фразу «контингенты должны предоставлять соответствующее оборудование, обеспечивать техническое обслуживание и принадлежности и материалы». В тех случаях, когда Организация Объединенных Наций предоставляет эти услуги в соответствии с аналогичными стандартами, подразделение не получает компенсации расходов по этой категории» (пункт 42).	Рекомендует утвердить Рекомендует утвердить Рекомендует утвердить Рекомендует утвердить
7. Определение миссий с высоким и	Миссия высокого риска определяется как миссия в районе с высокой	Рекомендует

<i>Пункт</i>	<i>Рекомендации Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V для утверждения Генеральной Ассамблеи</i>	<i>Мнение Секретариата</i>
обычным риском	заболеваемостью эндемическими инфекционными болезнями, против которых не существует прививок.	утвердить
8. Применение термина «контингент сил»	Все медицинские услуги уровня I следует считать услугами категории медицинского обслуживания контингента сил, доступными для всех сотрудников миссии Организации Объединенных Наций. Использовать термин «контингент сил» вместо термина «личный состав сил» и «уровень сил».	Рекомендует утвердить
9. Модульный подход к медицинским учреждениям	Модульная цена была рассчитана на основе величины средней расчетной стоимости каждого предмета оборудования, и ставки возмещения будут основываться на сумме модулей, при условии, что модульный потенциал существует.	Рекомендует утвердить
10. Предоставление медицинских услуг уровня I	Медицинское обслуживание уровня I в чрезвычайных обстоятельствах будет оказываться бесплатно по принципиальным соображениям, но предоставляющие войска страны могут требовать возмещение расходов за оказанные услуги. Этот вопрос должен стать предметом следующего обзора в 2003 году на основе конкретных данных, полученных Отделом управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения от миссий.	Рекомендует утвердить
11. Обзор медицинских аспектов Руководства по принадлежащему контингентам имуществу	Секретариат предложил внести изменения в медицинские аспекты руководства по принадлежащему контингентам имуществу, и документ был пересмотрен в соответствии с рекомендациями Рабочей группы	Рекомендует утвердить
12. Кровь и препараты крови	Возмещение расходов за кровь и препараты крови по ставке самообеспечения необходимо в связи с требованием предоставляющих войска стран о снабжении кровью и препаратами крови из своих собственных источников.	Рекомендует утвердить
13. Оказание услуг уровня II медицинскими учреждениями уровня III	Применение ставки в размере 35,44 долл. США, основанной на 50-процентном увеличении ставки самообеспечения для уровня II до ставки уровня III (10,31+25,31 долл. США)	Рекомендует утвердить
14. Обзор политики в области расходов на иммунизацию и обследование до направления в миссию и по ее окончании	На основе данных, представленных государствами-членами Рабочая группа определила смету этих расходов, приводимую ниже: в стоимость прививок — 95 долл. США, профилактика (малярии) — 5 долл. США и медицинский осмотр (до и после развертывания), лабораторные анализы и рентгеноскопия — 141 долл. США. Общая сметная стоимость в расчете на одного военнослужащего составляет 241 долл. США. Некоторые государства-члены выразили согласие с	Секретариат считает, что возмещение расходов на прививки и медицинское

<i>Пункт</i>	<i>Рекомендации Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V для утверждения Генеральной Ассамблеей</i>	<i>Мнение Секретариата</i>
	политикой в отношении новых ставок, тогда как другие государства-члены высказали оговорки. Были высказаны сомнения в необходимости возмещения этих расходов.	освидетельствование будет иметь серьезные финансовые последствия для бюджетов операций по поддержанию мира
15. Обзор политики в области критериев классификации медицинского оборудования	Термины «основное» и «неосновное» оборудование будут заменены термином «медицинское оборудование».	Рекомендует утвердить
16. Обзор расходов на обслуживание на всех уровнях медицинского обеспечения	Ставка будет оставлена на уровне 0,5 процента и будет пересмотрена в 2003 году.	Рекомендует утвердить
17. Обзор ставок медицинского самообеспечения	Нынешние ставки будут сохранены и будут пересмотрены в 2003 году.	Рекомендует утвердить
18. Методология сбора и интерпретации медицинских данных	Утвердить новую методологию сбора и интерпретации медицинских данных, изложенную в приложении III.D.	Рекомендует утвердить